

## 疫情下美國高等教育華語教學的翻轉

駐休士頓辦事處教育組

新冠疫情延燒全球，美國高等教育的華語教學也面臨衝擊與挑戰。自 2020 年春季學期始，全美近 1400 所大學 (96%) 暫停面授教學改採遠距教學。根據「大學緊急倡議」(College Crisis Initiative) 統計數據顯示，在 2020 年秋季，44% 大學校院採線上教學，21% 提供線上實體混合課程，27% 維持實體授課。隨著 2021 年春季學期展開，許多大學校院計畫提供面授課程，期望透過每週新冠病毒快篩、接觸者追蹤與疫苗接種能夠有效抑制病毒傳播並維持校園健康與安全。然而，隨著 2020 年底美國聖誕及新年假期期間新冠肺炎確診人數激增，至今情況仍不明朗。

以德州萊斯大學為例，2020 年秋季學期的中文課程分為全面線上課程與混合課程兩種，授課方式取決於老師的決定。線上中文課程的活動設計盡量採以活潑且互動的教學方式以激發學生學習興趣，搭配分組討論(Breakout Room)功能，可促進學生於線上課堂中的交流與合作。另外，教師於線下與學生的即時互動裨益打造成功的線上教學。例如：隨時提供學生作業與學習狀況的反饋，佈置學生小組報告並定期與學生在數位學習平臺上 (Canvas, Blackboard, Moodle, 等) 於辦公時間(office hours)一對一的線上交流都有助於學生更投入遠距學習。

萊斯大學語言與跨文化中心 Hossam Elsherbiny 博士提出「線上實體混合課程學習者的需求層次」，條列出老師們在授課時可能面臨的挑戰以及解決問題的優先順序依序如下：

1. 讓學生能清楚聽到老師講課內容
2. 讓學生清楚看到課堂教材(如教科書, PPT 簡報, 圖片等)與上課筆記
3. 讓學生清楚看到老師與其他線上/線下的同學
4. 讓學生上課時的應答都能清楚地被老師聽到
5. 讓學生清楚聽到其他同學上課時的應答
6. 讓學生能與其他同學互動
7. 讓學生能與其他同學進行課堂討論

其他諸如使用麥克風、360 度環景攝影機與觸控式螢幕來寫上課筆記皆能使線上實體混合課程更順利進行，並同時照顧到課堂中線上與線下的學生。

另據一份針對 3,600 位美國大學生之調查，29%學生指出線上實體混合課程中最常見的挑戰是與教授和其他學生建立良好的關係，另外 20%的學生表示難以融入於課堂中。對於全面線上的課程，20%的學生表示難以理解課程內容，18%的學生則指出教師使用電腦技術的問題。在實體授課方面，25%的學生表示維持社交距離的困難（如：聽不清楚教師或者其他學生說話）。學生們也特別聲明學期中放春/秋假的必要性，密集縮短的學期讓他們備感壓力，除此之外，學生們也特別想念疫情前能夠與他人輕鬆社交互動的生活。

新冠肺炎疫情加劇全美各地種族偏見的緊張，因應此情勢，各大學校強調重申高等教育應具多樣性(Diversity)、平等性(Equity)和包容性(Inclusion)。多元化教學也應運用在華語教學中，華語老師可以在課堂中運用圖片、影片與其他真實語料來體現種族、性別、民族、語言、國籍與社會階級身份等多樣性，讓少數學生群體能在課堂中感受到被包容與接納。

撰稿人/譯稿人：徐楷穎

資料來源：徐楷穎。德州理工大學應用語言學系碩士，目前為教育部選送赴德州萊斯大學任教之華語教師。專長為電腦輔助教學、溝通式語言教學法和其他語言教學法。